Quatro letras no convite de Ester

Ester 5:4 • Um exercício de sete minutos com o Dr. Bill Creasy

Leia Ester 5:4 em voz alta. Os quadros mostram quatro palavras consecutivas do convite. O hebraico se lê da direita para a esquerda, tanto ao longo da linha quanto dentro de cada palavra. Comece no quadro 1.

Leia o convite da direita para a esquerda

← Comece à direita e siga as palavras de Ester para a esquerda.

4 • FIM	3	2	1 • COMECE AQUI
היום	והמן	המלך	יבוא
ha-yom hoje	*ve-Haman* e Hamã	*ha-melekh* o rei	*yavo* que venha

Quais quatro letras você encontra?

Circule a letra hebraica mais à direita em cada quadro. Use a legenda para dizer as quatro iniciais em voz alta ou escreva-as na tabela abaixo.

ה = H (he) י = Y (yod) ו = W (waw ou vav)

O quadro 1 corresponde à linha 1. Siga as linhas de cima para baixo. O W da legenda representa a letra pronunciada como v em ve-Haman.

Quadro	Hebraico	Pronúncia	Significado	Inicial em inglês
1	יבוא	yavo	que venha	_____
2	המלך	ha-melekh	o rei	_____
3	והמן	ve-Haman	e Hamã	_____
4	היום	ha-yom	hoje	_____

Leia a última coluna de cima para baixo. Que nome você reconhece?

Compare o que encontrou

יהוה **Y – H – W – H**

Em inglês, escrevemos Y–H–W–H da esquerda para a direita. Essas quatro consoantes formam o nome pessoal do Deus de Israel, frequentemente impresso como LORD nas Bíblias em inglês, isto é, SENHOR. A palavra “hoje” fornece o último H.

O texto hebraico de Ester nunca menciona Deus diretamente. O Dr. Creasy vê uma marca da presença de Deus nesse convite. Os leitores podem ver as mesmas quatro letras e discordar sobre se o autor as organizou deliberadamente.

Releia 5:4. Com as iniciais em mente, o que você observa nas palavras comuns que Ester escolhe dizer?

Ester 5 em hebraico e inglês • Hopf e Bezold sobre as iniciais